KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e februari 1981 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling voor de jaren 1980 en 1981 van de herwaarderingscoëfficiënt toe te passen op de loongrenzen van sommige sociale zekerheidsbijdragen", heeft de 29e april 1981 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 24 février 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant pour les années 1980 et 1981 le coefficient de réévaluation à appliquer aux plafonds de certaines cotisations de sécurité sociale", a donné le 29 avril 1981 l'avis suivant :

Gelet op het bepaalde in de koninklijke besluiten van 19 maart 1981 respectievelijk tot wijziging van de artikelen 3 en 4 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij en tot wijziging van artikel 2 van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden, lijkt men in artikel 1 van het ontwerp de bepaling onder 2° te moeten stellen als volgt :

"2° artikel 17, § 1, 1°, b en c; § 1, 2°, a, b en c; § 2, 1°, b en c en § 2, 2°, a, b en c van de wet van 27 juni 1969 ... (voorts zoals in het ontwerp)".

---

Eu égard aux dispositions des arrêtés royaux du 19 mars 1981 qui modifient respectivement les articles 3 et 4 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande et l'article 2 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, la disposition figurant au 2° de l'article 1er du projet paraît devoir être rédigée comme suit :

"2° l'article 17, § 1er, 1°, b et c; § 1er, 2°, a, b et c; § 2, 1°, b et c et § 2, 2°, a, b et c de la loi du 27 juin 1969 ... (suite comme au projet)".

---

| | | | |
|---|---|---|---|
| De kamer was samengesteld uit | | | La chambre était composée de |
| de Heren<br>Messieurs | : | H. ADRIAENS, | voorzitter,<br>président, |
| | | H. COREMANS,<br>Gh. TACQ, | staatsraden,<br>conseillers d'Etat, |
| | | F. DE KEMPENEER,<br>J. GIJSSELS, | assessoren van de afdeling wetgeving,<br>assesseurs de la section de législation, |
| Mevrouw<br>Madame | : | M. BENARD, | griffier.<br>greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur adjoint

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.